

3829WS

WILLIAMS SONOMA

Large Capacity Waterproof Digital Scale



Instruction Manual

Thank you for purchasing this kitchen scale. Your scale is an example of superior design and craftsmanship. Please read this instruction manual carefully before use. Keep these instructions handy for future reference.


Battery Installation

1. Use 3 AAA batteries (included). Remove any plastic wrap from the batteries before proceeding.
Always replace all batteries at the same time; do not combine old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (ni-cad, ni-mh, etc.) batteries.
2. Remove the screws from battery compartment on the bottom of the scale and remove the cover.
3. Place the batteries into the battery compartment according to the “+” and “-” polarity symbols in the battery compartment.
4. Replace the battery compartment cover and screws.

NOTE: Please recycle or dispose of batteries per local regulations.

WARNING: Batteries may pose a choking hazard. As with all small items, do not let children handle batteries. If swallowed, seek medical attention immediately.

PRECAUTION: Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak. Remove the battery if the scale will not be used for a long period of time.

Replace the batteries when the scale displays “” or readings will grow dim or become hard to read.

General Weighing Operation

1. Place the scale on a hard, level surface.
2. Press “⏻” button to turn the scale on. The display will turn on, show “-88:888”, then zero when it is ready for use.
3. Your scale is set at the factory to weigh in pound/ounces. To switch between pounds/ounces (lb oz), grams (g), fluid ounces (fl.oz.) and milliliters (ml), press “UNIT” button.
4. Place the item to be weighed on the center of the platform. The weight will display. As you add weight, the weight displayed increases.
5. To lock in the weight of the item on the platform, press “HOLD” button and the “HOLD” icon appears on the display. Press “HOLD” again to unlock the weight and the icon disappears from the display.
6. The scale will turn off automatically after approximately 3 minutes. Press and hold “⏻” button to turn the scale off manually.

Liquid ingredient measurement: The liquid measure feature is suitable for all water based liquids, including wine, milk, stock, cream etc. Note: Oils have a lower specific gravity, which will result in a volume reading of approximately +10%. If measuring oils by volume on this scale, please adjust for this accordingly.

Tare Operation

You may wish to weigh ingredients in a bowl or other container (not included). In this case, you will need to tare, or offset, the weight of the bowl so that only the weight of the ingredients is displayed.

1. Choose a container that will safely balance on the platform without tipping or falling. Do not use a heavy container, as this might reduce the maximum capacity of the scale.
2. Press “**⏻**” to turn the scale on. The scale will show “**-88:888**” and then zero.
3. Place the empty container on the scale platform and the weight will display. Place your hand about 2 inches above the “TOUCHLESS TARE” sensor and hold for 1 second. The scale beeps and the weight of the container has been zeroed out.
4. Add the ingredient to be weighed. The weight of the ingredient alone will display.
5. The weight of additional ingredients may be tared out as well. For example, if a recipe calls for $\frac{1}{2}$ lb rice and $\frac{1}{2}$ lb beans, place the rice into the bowl. Once the correct amount of rice is weighed, place your hand within 2 inches over the “TOUCHLESS TARE” symbol on the scale. The scale beeps and resets to zero. Add the $\frac{1}{2}$ lbs of beans. Both ingredients have been accurately weighed in the same bowl.
6. When weights have been tared out, the display will show a negative number when the items are removed from the scale. To reset the scale back to zero for a new measurement, place your hand within 2 inches over the “TOUCHLESS TARE” symbol on the scale. The scale beeps and resets to zero.

Disable Touchless Tare Feature

You may wish to turn off the “TOUCHLESS TARE” feature and use only the buttons to tare out a weight. To disable the “TOUCHLESS TARE” feature:

1. Turn scale on and wait for the display to show zero. The scale will automatically default to the “TOUCHLESS TARE” feature each time it is turned on.
2. Press and hold the “UNIT” button. The “TOUCHLESS TARE” feature is now disabled.
3. The “⏻” button will function as the “TARE” button. Press “⏻” to tare (zero) out a weight.
4. Press and hold “⏻” to turn the scale off. The next time the scale is turned on, the “TOUCHLESS TARE” feature will be active again. Repeat step 2 to disable the “TOUCHLESS TARE” feature again.

Precautions & Display Messages

1. Clean exposed parts with a soft, slightly damp cloth. This scale meets IPX7 Waterproof requirements, so this entire unit can be washed down with water. This allows for easy cleaning and high sanitary conditions. Do not immerse in water for longer than 30 minutes. Before washing the scale, be certain the battery compartment cover is securely attached. Failure to do so may result in water entering the scale and causing permanent damage which will void your warranty. Avoid contact with acids, such as citrus juices.
2. Do not tamper with the scale’s internal components. Doing so will invalidate the warranty on this unit and may cause damage. The scale contains no user-serviceable parts.
3. Although your scale is designed to be maintenance-free, it contains sensitive electronic parts. Avoid rough treatment. Treat it with care to ensure the best performance.
4. This scale is intended for home/consumer use only. It is not intended for commercial or medical use.

Precautions & Display Messages (cont.)

5. This scale is designed to weigh up to 30 lb x 0.1 oz/ 14,000 g x 1 g/ 493 fl. oz. x 0.1 fl. oz. / 14,000 ml x 1 ml. To prevent damage, do not place more than 30 lb / 14,000g / 493 fl. oz. / 14,000 ml on it.
6. Do not store scale where you store cleaning chemicals. The vapors from some household products may affect the electronic components of your scale. Do not store scale on its side.
7. This scale is an extremely sensitive weighing device. In order to prevent run down of the battery, do not store anything on the scale.
8. Unstable Warning: Should “**Err**” appear on the display, this indicates the scale is unstable. Place the scale on a hard, level surface during use.
9. Load Error: Should “**out2**” appear on the display, this indicates too much weight has been placed on the scale before powering on. Remove items from platform, turn on scale and wait for zero to appear before weighing.
10. Overload Warning: Should “**oL**” appear on the display during a weighing, this indicates that the maximum weighing capacity of the scale has been exceeded. Remove the weight immediately; otherwise, permanent damage could occur.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on. The user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

3829WS

WILLIAMS SONOMA

Balance numérique de grande capacité à l'épreuve de l'eau



Manuel d'instructions

Merci de votre achat d'une balance de cuisine. Votre balance est un exemple de design et de travail supérieurs. Veuillez lire attentivement votre manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions à portée de la main à titre de référence.

Installation des piles


1. Utilisez 3 piles de AAA (incluses). Retirez tout emballage de plastique des piles avant de continuer.
Remplacez toujours les 3 piles en même temps; ne mélangez pas vieilles et nouvelles piles. Ne mélangez pas les piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou les rechargeables (ni-cad, ni-mh, etc.).
2. Retirez les vis et le couvercle du compartiment de piles au bas de la balance.
3. Insérez les piles selon les symboles de polarité « + » et « - » dans le compartiment de piles.
4. Remplacez le couvercle du compartiment de piles et les vis.

NOTE: pour le recyclage ou la mise au rebut des piles, assurez-vous de respecter les dispositions réglementaires de votre localité.



AVERTISSEMENT: les piles peuvent présenter un risque de suffocation. Ne les laissez pas à la portée des enfants.

ATTENTION: Ne jetez pas les piles usées dans le feu afin d'éviter tout risque d'explosion ou de fuite. Veillez à retirer les piles de l'appareil si vous envisagez de ne pas l'utiliser pour une période prolongée.

Pile faible

Remplacez les piles quand l'écran affichera «  » ou les relevés seront plus faibles ou irréguliers.

Directives générales de pesée

1. Placez la balance sur une surface ferme et plane.
2. Appuyez sur le bouton «» (marche/arrêt) pour mettre l'appareil sous tension. L'écran s'allumera et affichera «-88:888», et ensuite zéro lorsque le dispositif sera prêt à être utilisé.
3. La balance est préréglée en usine pour peser en livres/onces. Pour passer entre de livres/onces (lb oz), grammes (g), once liquide (fl.oz.) et millilitres (ml), appuyez sur le bouton «UNIT» (unité).
4. Placez l'ingrédient que vous désirez peser sur le centre du plateau. Le poids s'affichera à l'écran. Le poids affiché s'ajustera selon que vous augmenterez ou réduirez la quantité sur le plateau de pesée.
5. Pour verrouiller le poids de l'élément sur la plate-forme, appuyez sur le bouton «HOLD» et l'icône «HOLD» apparaît sur l'affichage. Appuyez à nouveau sur «HOLD» pour déverrouiller le poids et l'icône disparaît de l'affichage.
6. La balance s'éteint automatiquement après environ 3 minutes s'il n'y a pas de changement de poids. Pour éteindre l'appareil manuellement, appuyez et tenez sur le bouton «».

La fonction de mesure des liquides: La fonction de mesure des liquides convient à tous les ingrédients contenant de l'eau (par ex. : vin, lait, bouillon, crème). NOTE: l'huile présente une densité relative plus faible et donnera un relevé environ 10 % supérieur à la mesure réelle. Pour obtenir un volume d'huile avec cette balance, faites le calcul nécessaire.




Fonctionnement de la tare

Il est possible que vous deviez occasionnellement peser des ingrédients dans un bol ou autre contenant (non compris). Le cas échéant, il vous faudra utiliser la fonction de tare pour soustraire le poids du contenant à vide de telle sorte que seul le poids des ingrédients sera mesuré et affiché.

1. Choisissez un récipient dont la base sera stable sur le plateau de pesée, sans risque de basculer ou de tomber. Évitez d'utiliser un contenant lourd, car cela diminuera la capacité de pesée maximale de la balance.
2. Appuyez sur le bouton «**⏏**» pour mettre l'appareil sous tension. L'écran s'allumera et affichera «**-88:888**», et ensuite zéro.
3. Placez le contenant vide sur le plateau de pesée et le poids affichera. Placez votre main au sein de 2pouces au-dessus du symbole «**TOUCHLESS TARE**» sur la balance et tenez pour 1 seconde. La balance émet un bip et le poids du contenant a été taré. Ajoutez l'ingrédient que vous désirez peser. Seul le poids de l'ingrédient sera affiché à l'écran
4. Ajoutez l'ingrédient que vous désirez peser. Seul le poids de l'ingrédient sera affiché à l'écran.
5. Il est également possible de tarer le poids d'ingrédients additionnels. Par exemple, si votre recette requiert ½ lb de riz et ½ lb de fèves, placez le riz dans le contenant sur le plateau de pesée. Lorsque vous aurez obtenu la quantité de riz désirée, placez votre main au sein de 2 pouces au-dessus du symbole «**TOUCHLESS TARE**» (tarage sans contact) sur la balance. La balance émet un bip puis reviendra à zéro. Ajoutez alors ½ lb de fèves. Vous aurez ainsi mesuré les deux ingrédients avec précision dans un même récipient.
6. Si la fonction de tare a été utilisée, l'écran affichera une valeur négative lorsque les objets ou ingrédients seront retirés du plateau de pesée. Pour remettre la balance à zéro pour une nouvelle mesure, placez votre main au sein de 2 pouces au-dessus du symbole «**TOUCHLESS TARE**» sur la balance. La balance émet un bip et reviendra à zéro.

Désactiver la Fonction «Touchless Tare»

On peut désactiver la fonction «TOUCHLESS TARE» et utiliser seulement les boutons pour tarer un poids. Pour désactiver la fonction «TOUCHLESS TARE»:

1. Allumez la balance et attendez que l'écran affiche zero. Chaque fois la balance se met en marche, elle sera par défaut la fonction «TOUCHLESS TARE».
2. Appuyez et tenez le bouton «UNIT». La fonction «TOUCHLESS TARE» est désactivée.
3. Le bouton «» fonctionne come le bouton «TARE». Appuyez sur le bouton «» pour tarer (zéro) le poids.
4. Appuyez et tenez le bouton «» pour éteindre la balance. La prochaine fois que la balance se met en marche, la fonction «TOUCHLESS TARE» sera activée. Répétez la deuxième étape pour désactiver la fonction «TOUCHLESS TARE».

Précautions et Messages d’Affichage

1. Nettoyez les parties visibles avec un linge doux légèrement humecté. Pour enlever les taches, utilisez un savon doux. Cette balance répond aux exigences d'étanchéité IPX7, alors toute l'unité peut se laver avec de l'eau. Ceci permet de nettoyer facilement et d'atteindre des conditions hygiéniques. Ne pas plonger dans l'eau pendant plus de 30 minutes. Avant de laver la balance, assurez-vous que le couvercle du compartiment de pile est bien installé. Si vous ne le faites pas, vous pourriez avoir de l'eau qui entre dans la balance menant à des dommages permanents qui annuleront votre garantie. Évitez tout contact avec les acides tels que les jus d'agrumes.
2. N'altérez pas les composants internes de cette balance. Cela annulerait la garantie et pourrait endommager l'appareil. Cette balance ne renferme pas de pièces réparables par l'utilisateur.
3. Bien que cet appareil soit conçu pour ne nécessiter aucun entretien, il renferme des éléments électroniques délicats. Évitez de l'exposer à des conditions abusives. Veillez à le manipuler avec soin afin d'assurer le meilleur rendement possible.
4. Cette balance est destinée exclusivement à un usage domestique par le consommateur. Elle n'est pas conçue pour les usages commerciaux ou médicaux.

Précautions et Messages d’Affichage (cont.)

5. Cette balance est conçue pour peser jusqu’à 30 lb x 0,1 oz / 14,000 g x 1 g / 493 fl. oz. x 0,1 fl. oz / 14,000 ml x 1 ml. Pour prévenir les risques de bris, ne placez pas de charges excédant 30 lb / 14,000 g / 493 fl. oz. / 14,000 ml sur le plateau de pesée.
6. Ne rangez pas la balance dans un endroit où vous rangez également des produits chimiques de nettoyage. Les émanations de certains produits ménagers peuvent nuire aux composants électroniques de l’appareil. Ne rangez pas la balance en position latérale.
7. Cette balance est un instrument de mesure extrêmement délicat. Pour empêcher l’épuisement de la pile, veillez à ne rien placer sur le plateau de pesée lorsque vous rangez l’appareil.
8. Avertissement d’instable: Si vous voyez apparaître «**Err**» à l’affichage, ceci indique que la balance est instable. Placez la balance sur une surface dure et à niveau durant l’utilisation.
9. Affichage «**oUt2**»: Cela indique qu’un trop grand poids a été placé sur la balance avant de l’allumer. Retirez les éléments de la plateforme, allumez l’échelle et attendez que le zéro n’apparaisse avant la pesée.
10. Avertissement de surcharge: si l’écran affiche «**oL**» durant le processus de pesée, ceci signifie que la capacité maximale de pesée de la balance est excédée. Retirez immédiatement la charge afin d’éviter d’occasionner des dommages permanents à l’appareil.

Attention: Changements ou modifications non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l’autorisation de l’utilisateur à faire fonctionner l’équipement.

Note: Ce produit est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d’interférences nuisibles; (2) cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable. Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites relatives à un appareil numérique de classe B, en vertu de la section 15 des règles de la FCC. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l’énergie sous forme de fréquences radio et, s’il n’est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences perturbant les communications radio. Il n’y a toutefois aucune garantie qu’il ne se produira pas d’interférences dans une installation donnée. Si cet appareil interfère avec la réception radiophonique ou télévisuelle, ce qui peut être vérifié en éteignant puis en rallumant l’appareil, l’utilisateur est invité à essayer de corriger le problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- changer l’orientation ou la position de l’antenne de réception;
- augmenter la distance entre l’appareil et le récepteur;
- brancher l’appareil dans une prise de courant se trouvant sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur;
- consulter le fournisseur ou un technicien d’expérience en radio/télévision afin d’obtenir de l’assistance.